

**Заклад вищої освіти
«ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА»**

ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ І МАСОВИХ КОМУНІКАЦІЙ

**КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ,
ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПЕРЕКЛАДУ**



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор

з освітньої діяльності

Оксана Коляда
Оксана КОЛЯДА

«29» серпня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування

освітня програма	Конструктивна екологія та пермакультура
освітнього рівня	магістр
галузь знань	Е Природничі науки, математика та статистика
спеціальність(ності)	Е2 Екологія
спеціалізація(ї)	
вид дисципліни:	обов'язкова
обсяг, кредитів:	4
форма підсумкового контролю:	залік, іспит

Київ – 2025 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» укладена для здобувачів освіти освітнього ступеня «магістр» галузі знань Е Природничі науки, математика та статистика спеціальності Е2 Екологія Університету «Україна», які навчаються за денною та заочною формою навчання.

«30» серпня 2025 року. 49 с.

Розробники:

Іконнікова М.В., доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій.

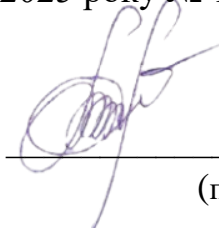
Домніч Л.М, в.о. завідувача кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій.

Викладач: Іконнікова М.В., доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій.

Робочу програму навчальної дисципліни розглянуто і затверджено на засіданні кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій

Протокол від «26» серпня 2025 року № 1

В.о. завідувача кафедри




(Леся ДОМНІЧ)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

«26» серпня 2025 року

**ПРОЛОНГАЦІЯ
РОБОЧОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ ДИСЦИПЛІНИ**

Навчальний рік	20___/20___	20___/20___	20___/20___	20___/20___
Дата засідання кафедри	26.08.2025			
№ протоколу	1			
Підпис завідувача кафедри				

Матеріали до курсу розміщено на сайті Інтернет-підтримки освітнього процесу <http://vo.ukraine.edu.ua/> за адресою:

<https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=24533>

<https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=24530>

<https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=24534>

<https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=24532>

<https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=24531>

Робочу програму навчальної дисципліни перевірено

30 серпня 2025 р.

Заступник директора Інституту філології та масових комунікацій



(підпис)

(Каріна ШЕКІР)

(прізвище та ініціали)

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітній/освітньо-професійний ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма здобуття освіти	заочна форма здобуття освіти
Загальний обсяг кредитів – 4	Галузь знань Усі	Вид дисципліни загальноуніверситетська, обов'язкова	
Загальний обсяг годин – 120	Спеціальність Усі		
Модулів – 2	Спеціалізація Усі	Цикл підготовки загальний	
Змістових модулів – 2			
Індивідуальне науково-дослідне завдання _____ (назва)	Мова викладання, навчання та оцінювання: англійська, українська	Рік підготовки:	
		1-й	1-й
		Семестр	
		1-2-й	1-2-й
Тижневих годин для денної форми здобуття освіти: аудиторних – 1 самостійної роботи – 1.5	Освітній/освітньо-професійний ступінь: магістр	Лекції	
		0 год	0 год
Практичні, семінарські			
38 год		10 год	
Частка аудиторних занять становить: для денної форми здобуття освіти – 32 % для заочної форми здобуття освіти – 10 %		Лабораторні	
		0 год	0 год
		Самостійна робота	
		82 год	110 год
		Курсова робота (проект): не передбачені	
		Індивідуальні завдання: 0 год	
Вид семестрового контролю: <i>Залік, іспит</i>			

Програма дисципліни виконується в повному обсязі незалежно від форми здобуття освіти. Аудиторне навантаження заочної форми становить:

1-2 курси навчання ОС «бакалавр» і «молодший бакалавр», ОПС «фаховий молодший бакалавр» – 20% від аудиторного навантаження денної форми здобуття освіти;

3-4 курси ОС «бакалавр», 1-2 курси ОС «магістр» – 25% від аудиторного навантаження денної форми здобуття освіти.

Здобувачі освіти заочної форми здобуття освіти мають виконати 100% програми дисципліни, тобто виконати всі практичні, лабораторні, контрольні роботи заплановані програмою дисципліни і прикріпити їх на платформу Інтернет-підтримки освітнього процесу Moodle, а теоретичний матеріал опанувати за наявними матеріалами до лекцій (за винятком вступної ознайомчої лекції). Під час сесії для заочної форми здобуття освіти проводять вступні лекції, консультації та контрольні заходи (заліки та іспити).

Задля підтримки здобувачів освіти заочної форми здобуття освіти для здобуття ними усіх запланованих освітньою програмою компетентностей і програмних результатів навчання, університет надає додаткову можливість бажаючим здобувачам освіти заочної форми доєднатись за розкладом до аудиторних занять здобувачів освіти денної форми здобуття освіти.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Вивчення навчальної дисципліни «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» базується на сформованих у попередніх освітніх програмах навичках читання, аудіювання, говоріння і письма, отриманих під час опанування таких дисциплін, як «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» та «Українська мова (за професійним спрямуванням)».

Метою дисципліни є розвиток у магістрів усіх спеціальностей україно-та іншомовної комунікативної компетентності на рівні не нижче B2, а також формування навичок, достатніх для подальшого удосконалення мовної компетентності до рівня C1. Такий підхід включає навички читання, аудіювання, говоріння та письма академічних текстів. Дисципліна спрямована на успішну наукову та професійну діяльність здобувачів. Її зміст сформовано з урахуванням вимог Національної рамки кваліфікацій та стандартів вищої освіти України, сучасних тенденцій розвитку науки, вимог ринку праці та потреб європейського освітнього простору.

Предметом вивчення є український та іноземний науковий дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Для досягнення поставленої мети, дисципліна вирішує такі **основні завдання**:

1. **Набуття знань** про лексичні, граматичні та жанрово-стилістичні особливості академічного усного й письмового дискурсу в українській та іноземній мовах.

2. **Формування умінь** розуміти й аналізувати автентичні тексти академічної сфери (тези доповідей, наукові статті, анотації, інформаційні листи), а також визначати позицію та наміри автора.

3. **Розвиток практичних навичок** усного та письмового спілкування, включаючи презентацію наукових досягнень, участь у наукових дискусіях та написання академічних текстів.

4. **Формування загальних компетенцій**, що сприятиме розвитку здібностей до самооцінки та самостійного навчання, що дозволить магістрам успішно навчатися та працювати в академічному і професійному середовищі.

5. **Розвиток соціокультурної компетентності**, що передбачає широке розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем для належної поведінки в культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Зміст навчальної дисципліни: програма дисципліни спрямована на комплексне формування мовленнєвих та комунікативних навичок, необхідних

для ефективної наукової і професійної діяльності. Вона охоплює такі ключові компоненти:

- *Аудіювання*: Розвиток умінь сприймати та критично осмислювати усні академічні й професійні тексти, включно з лекціями, доповідями на конференціях та фаховими дискусіями. Навчання розпізнаванню основної ідеї, деталей, емоційного забарвлення та позиції мовця як українською, так й іноземною мовами.
- *Усне мовлення*: Формування навичок монологічного та діалогічного мовлення для ведення наукових обговорень, участі в дискусіях, підготовки та презентації результатів досліджень. Навчання професійній риторичі та веденню переговорів в академічному середовищі, як державною, так і іноземною мовами.
- *Читання*: Навчання технікам оглядового, пошукового та критичного читання наукової літератури, монографій, статей і аналітичних звітів. Формування умінь швидко виокремлювати головні тези, аналізувати аргументи та оцінювати надійність джерел в обох мовах.
- *Письмо*: Опанування навичок написання академічних текстів, що відповідають міжнародним стандартам. Навчання складанню анотацій, рефератів, наукових статей, заявок на гранти, а також веденню офіційного та ділового листування українською та іноземною мовами.
- *Переклад*: Розвиток умінь письмового та усного перекладу (зокрема, елементів синхронного) наукових і фахових текстів, забезпечення точності передачі термінології, стилістичних особливостей та збереження логіки оригіналу.
- *Анотування та реферування*: Формування навичок стислого викладу змісту наукових робіт, складання анотацій та рефератів до статей, доповідей і досліджень з дотриманням вимог до академічної доброчесності.

Усі компоненти РПНД «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спрямування» заємопов'язані та спрямовані на комплексний розвиток усіх мовленнєвих компетентностей, необхідних для успішної наукової кар'єри здобувачів.

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ, ВІДПОВІДНІСТЬ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ТА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ КОМПОНЕНТАМ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти ступеня «магістр» повинен набути таких **програмних результатів навчання**.

Знання та розуміння: Демонструвати глибокі знання спеціалізованої лексики, академічної граматики та стилістичних особливостей української та іноземної мов (рівень B2-C1), необхідних для професійної комунікації та наукових досліджень.

- *Комунікація та взаємодія:* Здійснювати вільне та ефективне спілкування в усній та письмовій формі, використовуючи різні комунікативні стратегії, зокрема риторичні прийоми та методи аргументації.
- *Аналіз та синтез:* Аналізувати та синтезувати інформацію з автентичних джерел (наукові статті, публічні виступи, мультимедійні матеріали) обома мовами, критично оцінювати їх надійність, відрізняти факти від думок та ідентифікувати логічні помилки.
- *Публічні виступи:* Готувати та проводити ефективні публічні виступи, наукові презентації та брати участь у дискусіях, використовуючи мовні та невербальні засоби для переконання та донесення інформації.
- *Критичне мислення:* Формулювати, обґрунтовувати та відстоювати власну позицію з професійних та соціальних питань, толерантно сприймаючи альтернативні точки зору та конструктивно вирішуючи комунікаційні проблеми.
- *Самоорганізація та навчання:* Використовувати навички самооцінки та самостійного навчання, а також техніки конспектування та візуалізації для безперервного професійного розвитку.
-

Рядок дисципліни в «Матриці відповідності загальних програмних компетентностей компонентам освітньої програми»

	ІК	ЗК 1	ЗК 5	ЗК 6
ОК 2.4	+	+	+	+

Рядок дисципліни в «Матриці відповідності спеціальних (фахових) компетентностей компонентам освітньої програми»

	ФК5	ФК13
ОК 2.4	+	+

Рядок дисципліни в «Матриці відповідності програмних результатів навчання (ПРН) компонентам освітньої програми»

	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 19
ОК 2.4	+	+	+

ПЕРЕЛІК ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА

ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у сфері екології, охорони довкілля та збалансованого природокористування при здійсненні професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій, та характеризується комплексністю і невизначеністю умов та вимог.

ЗК 1. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 6. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ФК 5. Здатність доводити знання та власні висновки до фахівців та нефахівців.

ФК 13. Здатність проводити екопросвітницьку та екоосвітню діяльність на засадах глибинної екології та пермакультури.

Ця мета досягається через комплексне опанування принципів роботи з науковим дискурсом, що відповідає вимогам Національної рамки кваліфікацій, стандартам вищої освіти України та потребам сучасного ринку праці.

ПЕРЕЛІК ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ, ЯКІ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА

ПРН 7. Знати на рівні новітніх досягнень основні концепції природознавства, сталого розвитку і методології наукового пізнання.

ПРН 8. Уміти доносити зрозуміло і недвозначно професійні знання, власні обґрунтування і висновки до фахівців і широкого загалу.

ПРН 19. Проводити екопросвітницьку та екоосвітню діяльність для різних верств населення на засадах глибинної екології.

Таким чином, у результаті опанування даною дисципліною здобувачі освіти ступеня «магістр» усіх спеціальностей повинні набути здатності спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, для ведення професійної дискусії та ефективної презентації наукових досліджень у фаховому та науковому середовищі з урахуванням норм академічної доброчесності.

4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Анотація дисципліни

Навчальна дисципліна «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» є ключовим компонентом магістерських освітніх програм, спрямованих на формування у здобувачів вищої освіти універсальної мовної компетентності. Зміст курсу розроблено з урахуванням сучасних вимог Міністерства освіти і науки України, національних стандартів вищої освіти для всіх спеціальностей та актуальних запитів ринку праці.

Дисципліна охоплює широкий спектр тем, необхідних для успішної наукової та професійної діяльності. Програма фокусується на практичних навичках роботи з науковими текстами, включаючи ефективний пошук та аналіз інформації, боротьбу з плагіатом, а також структурування та оформлення бібліографій.

Особлива увага приділяється розвитку навичок академічного письма та усних презентацій. Курс знайомить з особливостями написання ключових розділів наукової статті, мистецтвом реферування та анотування. Студенти також опановують техніки підготовки та проведення наукових презентацій, вчаться ефективній комунікації результатів власних досліджень, а також засвоюють навички надання та отримання конструктивного зворотного зв'язку.

Ця програма є відповіддю на проєвропейський напрям розвитку української вищої освіти та глобалізаційні процеси, що вимагають від сучасних фахівців здатності вільно та ефективно спілкуватися як українською, так і іноземною мовами в академічному та професійному середовищі.

Навчальна програма дисципліни структурована за модульним принципом, а її зміст та послідовність викладено в тематичному плані.

Module 1. Fundamentals of Academic Writing and Scientific Text Analysis / Модуль 1. Основи академічного письма та роботи з науковим текстом

Session 1. Introduction to Academic Texts / Заняття 1. Вступ до академічних текстів

Session 2. Plagiarism: Understanding and Prevention / Заняття 2. Плагіат: розуміння та запобігання

Session 3. Finding and Accessing Scientific Articles / Заняття 3. Пошук та доступ до наукових статей

Session 4. Effective Bibliographies and Annotated Bibliographies / Заняття 4. Ефективне складання бібліографій та анотованих бібліографій

Session 5. Fundamentals of Scientific Writing / Заняття 5. Основи наукового письма

Session 6. Structure of a Scientific Research Article / Заняття 6. Структура наукової дослідницької статті

Session 7. Key Sections of a Scientific Article / Заняття 7. Ключові розділи наукової статті

Session 8. The Art of Abstracting / Заняття 8. Мистецтво реферування

Session 9. What is Abstracting? / Заняття 9. Що таке реферування?

Session 10. How to Abstract a Scientific Article / Заняття 10. Як реферувати наукову статтю

Session 11. Review of Module 1 Materials / Заняття 11. Опрацювання матеріалів модуля 1

Module 2. Writing Academic Texts and Presentations / Модуль 2. Написання академічних текстів та презентацій

Session 1. What is an Abstract? / Заняття 1. Що таке анотація?

Session 2. Common Mistakes in Abstract Writing / Заняття 2. Типові помилки при написанні анотацій

Session 3. Tips for Writing a High-Quality Abstract / Заняття 3. Написання якісної анотації: практичні поради

Session 4. Types of Abstracts and Their Purpose / Заняття 4. Типи анотацій та їх призначення

Session 5. From Research to Abstract: An Integrated Approach / Заняття 5. Від дослідження до анотації: комплексний підхід

Session 6. Preparing a Scientific Presentation / Заняття 6. Підготовка наукової презентації

Session 7. Communicating Research Findings: Oral Presentation Skills / Заняття 7. Комунікація результатів дослідження: навички усних презентацій

Session 8. Engaging Your Audience: Visuals and Delivery Style / Заняття 8. Як зацікавити аудиторію: візуальні матеріали та манера виступу

Session 9. Peer Review and Feedback / Заняття 9. Рецензування та отримання зворотного зв'язку

Session 10. Exam Preparation / Заняття 10. Підготовка до іспиту

Session 11. Exam Preparation / Заняття 11. Підготовка до іспиту

Session 12. Comprehensive Review and Skill Practice / Заняття 12. Комплексне повторення та відпрацювання навичок

Дисципліни, вивчення яких обов'язково передують цій дисципліні: українська та іноземна мови рівня середньої школи.

Міжпредметні зв'язки дисципліни "Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування" є критично важливими, адже ця дисципліна не вивчається ізольовано, а інтегрується в освітній процес магістрів усіх спеціальностей. Вона є фундаментом для ефективного опанування інших курсів і майбутньої професійної діяльності.

Дисципліна має прямі зв'язки як із загальними, так і з фаховими дисциплінами освітньої програми, а саме із фаховими дисциплінами. Магістри повинні вміти опрацювати спеціалізовану літературу, готувати

презентації та публікувати наукові статті своєю та іноземною мовами. Тому мовна підготовка безпосередньо взаємодіє із загальноуніверситетськими дисциплінами, дисциплінами за спеціалізацією (*мова виступає інструментом для розуміння та застосування фахових знань*) та науково-дослідною роботою (*навички академічного письма, реферування та аналізу джерел є основою для написання магістерської роботи та наукових публікацій; ведення наукових дискусій, обговорення етичних питань і аналізу соціальних процесів; навички аргументації, побудови доказів і розпізнавання маніпуляцій, які формуються в мовній дисципліні, є основою для логічного мислення*).

4.2. Структура навчальної дисципліни

4.2.1. Тематичний план

Назва змістових модулів і тем	Розподіл годин між видами робіт													Форми роботи і методи контролю знань	
	денна форма навчання							заочна форма навчання							
	Усього	аудиторна, в т.ч.:					с/р	Усього	аудиторна, в т.ч.:						с/р
		лекція	сем. зан-тя	практ. зан-тя	лаборат.	індивідуальна			лекція	сем. зан-тя	практ. зан-тя	лаборат.	індивідуальна		
1 семестр															
Module 1. Fundamentals of Academic Writing and Scientific Text Analysis / Модуль 1. Основи академічного письма та роботи з науковим текстом															
Session 1. Introduction to Academic Texts / Заняття 1. Вступ до академічних текстів	4			2			2	4						4	АР, СР, ІНДЗ
Session 2. Plagiarism: Understanding and Prevention / Заняття 2. Плагіат: розуміння та запобігання	6			2			4	6						6	АР, СР, ІНДЗ
Session 3. Finding and Accessing Scientific Articles / Заняття 3. Пошук та доступ до наукових статей	4			2			2	4						4	АР, СР, ІНДЗ
Session 4. Effective Bibliographies and Annotated Bibliographies / Заняття 4. Ефективне складання бібліографій та анотованих бібліографій	6			2			4	6			2			4	АР, СР, ІНДЗ
Session 5. Fundamentals of Scientific Writing / Заняття 5. Основи наукового письма	4			–			4	4			2			2	АР, СР, ІНДЗ
Session 6. Structure of a Scientific Research Article / Заняття 6. Структура наукової дослідницької статті	6			2			4	6						6	АР, СР, ІНДЗ
Session 7. Key Sections of a Scientific Article / Заняття 7. Ключові розділи наукової статті	4			2			2	4						4	АР, СР, ІНДЗ

Session 8. The Art of Abstracting / Заняття 8. Мистецтво реферування	6			2			4	6						6	AP, CP, ІНДЗ
Session 9. What is Abstracting? / Заняття 9. Що таке реферування?	6			2			4	6						6	AP, CP, ІНДЗ
Session 10. How to Abstract a Scientific Article / Заняття 10. Як реферувати наукову статтю	6			2			4	6			2			4	AP, CP, ІНДЗ
Session 11. Review of Module 1 Materials / Заняття 11. Опрацювання матеріалів модуля 1	6			2			4	6						6	AP, CP, ІНДЗ
Final Test 1 / Модульна контрольна робота 1	2						2	2						2	CP
Всього за 1 семестр	60			20			40	60			6			54	
Підсумковий контроль - залік															
2 семестр															
Module 2. Writing Academic Texts and Presentations / Модуль 2. Написання академічних текстів та презентацій															
Session 12. What is an Abstract? / Заняття 1. Що таке анотація?	4			2			2	4						4	AP, CP, ІНДЗ
Session 13. Common Mistakes in Abstract Writing / Заняття 2. Типові помилки при написанні анотацій	6			2			4	6			2			4	AP, CP, ІНДЗ
Session 14. Tips for Writing a High-Quality Abstract / Заняття 3. Написання якісної анотації: практичні поради	6			–			6	6						6	AP, CP, ІНДЗ
Session 15. Types of Abstracts and Their Purpose / Заняття 4. Типи анотацій та їх призначення	4			2			2	4						4	AP, CP, ІНДЗ
Session 16. From Research to Abstract: An Integrated Approach / Заняття 5. Від дослідження до анотації: комплексний підхід	4			2			2	4						4	AP, CP, ІНДЗ

Session 17. Preparing a Scientific Presentation/ Заняття 6. Підготовка наукової презентації	6			–			6	6					6	AP, CP, ІНДЗ
Session 18. Communicating Research Findings: Oral Presentation Skills / Заняття 7. Комунікація результатів дослідження: навички усних презентацій	6			2			4	6			2		4	AP, CP, ІНДЗ
Session 19. Engaging Your Audience: Visuals and Delivery Style / Заняття 8. Як зацікавити аудиторію: візуальні матеріали та манера виступу	4			2			2	4					4	AP, CP, ІНДЗ
Session 20. Peer Review and Feedback / Заняття 9. Рецензування та отримання зворотного зв'язку	6			2			4	4					4	AP, CP, ІНДЗ
Session 21-22. Exam Preparation / Заняття 10-11. Підготовка до іспиту	6			2			4	8					8	AP, CP, ІНДЗ
Session 23. Comprehensive Review and Skill Practice / Заняття 12. Комплексне повторення та відпрацювання навичок	6			2			4	4					4	AP, CP, ІНДЗ
Final Test 2 / Модульна контрольна робота 2	2						2	2					2	CP
Всього за 2 семестр	60			18			42	60			4		54	
Підсумковий контроль - екзамен														
РАЗОМ:	120			38			82	120			10		110	

Примітки.

AP – аудиторна робота, CP – самостійна робота: письмове завдання (якщо передбачене) для самостійного опрацювання; ІНДЗ – індивідуальне завдання: огляд додаткової літератури, підготовка презентацій, підбір відео (посилань) до тем, тощо.

Можуть застосовуватися такі форми і методи контролю знань, як опитування, письмове завдання для самостійного опрацювання, реферат, співбесіда, огляд додаткової літератури, підготовка та проведення презентацій, складання кросворду за основними термінами теми, контрольна робота, письмове тестування, експрес-тестування, комп'ютерне тестування тощо,

4.2.2. Навчально-методична картка дисципліни «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спрямуванням»

Разом: 120 год, практичні заняття – 46 год, самостійна робота – 74 год, підсумковий контроль – 3 год.

Модулі	Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2
Назва модуля	Module 1. Fundamentals of Academic Writing and Scientific Text Analysis / Модуль 1. Основи академічного письма та роботи з науковим текстом	Module 2. Writing Academic Texts and Presentations / Модуль 2. Написання академічних текстів та презентацій
Кількість балів за модуль	100 балів	100 балів
Теми	Теми занять №1-11	Теми занять №12-23
Види поточного контролю (Тести)	50 балів	50 балів
ІНДЗ*	<i>30 балів</i>	<i>30 балів</i>
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота (20 балів)	Модульна контрольна робота (20 балів)
Підсумковий контроль	Залік (40 балів)	Іспит (40 балів)

4.3. Форми організації занять

4.3.1. Лекції

Не передбачені навчальним планом

4.3.2. Теми семінарських занять

Не передбачені навчальним планом

4.3.3 Теми практичних занять

№ з/п		Кількість ГОДИН	
		Денна форма	Заочна форма
1 семестр			
Module 1. Fundamentals of Academic Writing and Scientific Text Analysis / Модуль 1. Основи академічного письма та роботи з науковим текстом			
Session 1. Заняття 1.	Introduction to Academic Texts / Вступ до академічних текстів	2	-
Session 2. Заняття 2.	Plagiarism: Understanding and Prevention / Плагіат: розуміння та запобігання	2	-
Session 3. Заняття 3.	Finding and Accessing Scientific Articles / Пошук та доступ до наукових статей	2	-
Session 4. Заняття 4.	Effective Bibliographies and Annotated Bibliographies / Ефективне складання бібліографій та анотованих бібліографій	2	2
Session 5. Заняття 5.	Fundamentals of Scientific Writing / Основи наукового письма	-	2
Session 6. Заняття 6.	Structure of a Scientific Research Article / Структура наукової дослідницької статті	2	-
Session 7. Заняття 7.	Key Sections of a Scientific Article / Ключові розділи наукової статті	2	-
Session 8. Заняття 8.	The Art of Abstracting / Мистецтво реферування	2	-
Session 9. Заняття 9.	What is Abstracting? / Що таке реферування?	2	-
Session 10. Заняття 10.	How to Abstract a Scientific Article / Як реферувати наукову статтю	2	2

Session 11. Заняття 11.	Review of Module 1 Materials / Опрацювання матеріалів модуля 1	2	-
-----------------------------------	---	---	---

2 семестр			
Module 2. Writing Academic Texts and Presentations / Модуль 2. Написання академічних текстів та презентацій			
Session 12. Заняття 1.	What is an Abstract? / Що таке анотація?	2	-
Session 13. Заняття 2.	Common Mistakes in Abstract Writing / Типові помилки при написанні анотацій	2	2
Session 14. Заняття 3.	Tips for Writing a High-Quality Abstract / Написання якісної анотації: практичні поради	-	-
Session 15. Заняття 4.	Types of Abstracts and Their Purpose / Типи анотацій та їх призначення	2	-
Session 16. Заняття 5.	From Research to Abstract: An Integrated Approach / Від дослідження до анотації: комплексний підхід	2	-
Session 17. Заняття 6.	Preparing a Scientific Presentation / Підготовка наукової презентації	-	-
Session 18. Заняття 7.	Communicating Research Findings: Oral Presentation Skills / Комунікація результатів дослідження: навички усних презентацій	2	2
Session 19. Заняття 8.	Engaging Your Audience: Visuals and Delivery Style / Як зацікавити аудиторію: візуальні матеріали та манера виступу	2	-
Session 20. Заняття 9.	Peer Review and Feedback / Рецензування та отримання зворотного зв'язку	2	-
Session 21-22. Заняття 10-11.	Exam Preparation / Підготовка до іспиту	2	-
Session 23. Заняття 12.	Comprehensive Review and Skill Practice / Комплексне повторення та відпрацювання навичок	2	-

Оцінка за теоретичний і практичний курс: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
54 – 60 та більше	<i>відмінно</i>	5	A	<i>відмінно</i>
45 – 53	<i>добре</i>	4	BC	<i>добре</i>
36 – 44	<i>задовільно</i>	3	DE	<i>задовільно</i>
21 – 35	<i>незадовільно</i>	2	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 20		2	F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

4.3.4. Індивідуальна навчально-дослідна робота (навчальний проєкт)

Індивідуальна навчально-дослідна робота (ІНДР) є видом позааудиторної індивідуальної діяльності здобувача освіти, результати якої використовуються у процесі вивчення програмового матеріалу навчальної дисципліни. Завершується виконання здобувачами освіти ІНДР прилюдним захистом навчального проєкту.

Індивідуальне навчально-дослідне завдання (ІНДЗ) з курсу – це вид науково-дослідної роботи здобувача освіти, яка містить результати дослідницького пошуку, відображає певний рівень його навчальної компетентності.

Мета ІНДЗ: самостійне вивчення частини програмового матеріалу, систематизація, узагальнення, закріплення та практичне застосування знань із навчального курсу, удосконалення навичок самостійної навчально-пізнавальної діяльності.

Зміст ІНДЗ: завершена теоретична або практична робота у межах навчальної програми курсу, яка виконується на основі знань, умінь та навичок, отриманих під час Лекція, семінарських, практичних та лабораторних занять і охоплює декілька тем або весь зміст навчального курсу.

Види ІНДЗ, вимоги до них та оцінювання:

- повідомлення з теми у вигляді есе англійською мовою не менше 7-10 речень, рекомендованої викладачем (**2 бали**);
- повідомлення з теми у вигляді доповіді/есе англійською мовою не менше 7-10 речень, (без рекомендації викладача):сучасні відкриття з теми, аналіз інформації, самостійні дослідження (**4 бали**);
- анотація прочитаної додаткової літератури з курсу, бібліографічний опис, тематичні розвідки, складання онлайн-каталогу корисних посилань з теми (**5 балів**);
- дослідження з теми дисципліни у вигляді ілюстрованого реферату англійською мовою не менше 10 сторінок (охоплює весь зміст навчального курсу) – **7 балів**;
- створення мультимедійної презентації з тематики дисципліни англійською мовою не менше 12-15 слайдів (охоплює окрему тематику навчального курсу) – **10 балів**;
- створення відео презентації з тематики дисципліни англійською мовою не менше 4-5 хвилин відеоролику (охоплює окрему тематику курсу) – **15 балів**.

Тематика і види ІНДЗ:

1. Опрацювати англомовні розмовні зразки для участі у міжнародних конференціях.
2. Укласти англо-український термінологічний словник по темі наукового дослідження (60 слів).
3. Прореферувати 4 статті, пов'язані з темою наукового дослідження.
4. Написати тези доповіді на наукову конференцію англійською мовою.
5. Підготувати презентацію англійською мовою по темі наукового дослідження.
6. Написати анотацію до наукової статті.
7. Підготувати виступ по темі наукового дослідження.

Критерії оцінювання ІНДЗ

№ з/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Критичний аналіз суті та змісту першоджерел. Виклад фактів, ідей, результатів досліджень у логічній послідовності. Аналіз сучасного стану дослідження проблеми, розгляд тенденцій подальшого розвитку даного питання	20 балів
2.	Дотримання правил реферування наукових публікацій	2,5 бали
3.	Дотримання вимог щодо технічного оформлення структурних елементів роботи (титульний аркуш, план, вступ, основна частина, висновки, додатки (якщо вони є), список використаних джерел, посилання	2,5 бали
4.	Презентація результатів дослідження	5
Разом		30 балів

Оцінка за ІНДЗ: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
24 – 30 та більше	відмінно	5	A	Відмінно
16 – 23	добре	4	BC	Добре
8 – 15	задовільно	3	DE	задовільно
0 – 7	незадовільно	2	FX	незадовільно з можливістю повторного виконання

4.3.5. Теми самостійної роботи здобувачів освіти

Самостійна робота здобувачів освіти (СРЗО) є невід'ємною частиною освітнього процесу, що функціонально пов'язує аудиторну роботу з індивідуальною науково-дослідною роботою завданнями та формує ключові компетентності. У межах курсу «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» СРС є системоутворюючим елементом, що забезпечує глибоке засвоєння матеріалу та досягнення кінцевих результатів навчання.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1	Академічна доброчесність та академічний плагіат	6	9
2	Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні	6	9
3	Мотиваційний лист	6	7
4	Рекомендаційний лист	6	9
5	Термінологічний глосарій за фахом	6	9
6	Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації (в Європі та Україні)	6	7
7	Написання анотації до магістерської роботи	4	9
8	Письмова та усна презентація науково-проектної роботи	4	7
9	Іномовний науковий текст	10	9
10	Жанри іномовного наукового тексту	6	9
11	Композиції видів наукових текстів	6	7
12	Лексико-граматичні особливості іномовного наукового тексту	6	6
13	Реферування та коментований аналіз тексту	6	6
14	Дискусія на означену проблематику	4	7
	Всього	82	110

Самостійна робота як підготовка до практичних занять

Згідно з дидактичною моделлю курсу, практичні заняття мають переважно інтерактивний характер (дискусії, обговорення, аналіз джерел). Для ефективної участі здобувачів освіти в цій діяльності необхідна попередня підготовка. Самостійна робота виконує цю функцію, забезпечуючи:

- *Опанування базового матеріалу.* Перед кожним заняттям здобувачі самостійно опрацьовують академічну лексику та граматичні структури як українською, так і іноземною мовами. Це дозволяє викладачу в аудиторії зосередитися не на поясненні, а на практичному застосуванні мовних одиниць у професійному контексті.
- *Аналітичну роботу з джерелами.* Самостійний перегляд та аналіз автентичних фахових матеріалів (відео, інфографіки, статей) дозволяє здобувачу освіти сформулювати власну позицію щодо теми. Опрацювання джерел є необхідною передумовою для подальшої аудиторної дискусії.
- *Розвиток дискусійних навичок.* Попередня підготовка до обговорень і рольових ігор розвиває навички аргументації, критичного мислення та усного мовлення, які безпосередньо реалізуються під час практичних занять.

Таким чином, самостійна робота здобувачів освіти є проактивною фазою навчання, що перетворює практичне заняття з пасивного споживання інформації на активну взаємодію.

Самостійна робота як підготовка до індивідуальних завдань

Індивідуальні завдання у цьому курсі (презентації) є формою поточного контролю і вимагають від здобувача освіти демонстрації комплексних навичок. Самостійна робота є єдиним можливим способом їх виконання.

- *Дослідницький компонент.* Самостійна робота передбачає пошук, відбір та систематизацію інформації з різних джерел для розробки змісту презентації. Наприклад, для індивідуального завдання здобувач освіти повинен дослідити та критично оцінити наукові та професійні джерела.
- *Творчий та організаційний компоненти.* Самостійна робота охоплює етапи розробки структури презентації, написання тез, візуалізації даних та підготовки до публічного виступу. Це розвиває академічні, комунікативні та самоорганізаційні навички.
- *Удосконалення мовленнєвих навичок.* Практика усного мовлення під час підготовки до презентації є ключовим аспектом, що дозволяє здобувачу освіти вдосконалювати вимову, інтонацію та швидкість мовлення без безпосереднього нагляду викладача.

Отже, самостійна робота здобувачів освіти є обов'язковим етапом для успішного виконання індивідуальних завдань, оскільки саме вона забезпечує

формування та реалізацію комплексних компетентностей, необхідних для досягнення цілей курсу.

5. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

5.1. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності

1. За джерелом інформації

Словесні методи

- Онлайн-лекції та вебіари. Проведення синхронних (у режимі реального часу) онлайн-занять із використанням платформ для відеоконференцій (Zoom,). Викладач використовує презентації (PowerPoint) для візуалізації інформації, а здобувачі освіти мають змогу ставити запитання в чаті або голосом.

- Асинхронні матеріали: аудіоподкасти та текстові матеріали, розміщені на освітній платформі. Це дозволяє здобувачам освіти вивчати матеріал у зручний для них час.

- Онлайн-бесіди та дискусії. Проводяться на форумах освітньої платформи або під час вебінарів. Це ключовий елемент, що замінює живе спілкування.

Наочні методи

- Демонстрація. Використання функції «демонстрація екрана» для показу інфографіки, відеороликів та інших візуальних матеріалів.

- Ілюстрація. Викладач використовує віртуальну дошку для створення схем, ментальних карт і візуалізації концепцій.

Практичні методи

- Інтерактивні онлайн-вправи: Використання спеціалізованих платформ для відпрацювання лексики та граматики.

- Виконання завдань на Moodle: Здобувачі освіти виконують письмові завдання, а викладач може залишати коментарі та виправлення в режимі реального часу.

- Віртуальні рольові ігри: Проводяться під час онлайн-занять, де здобувачі освіти відпрацьовують комунікативні навички, наприклад, імітуючи бізнес-переговори.

2. За логікою передачі і сприйняття навчальної інформації

Індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні методи: Ці методи зберігають свою актуальність і при дистанційному навчанні. Наприклад,

здобувач освіти може самостійно аналізувати граматичну структуру у тексті (індуктивний метод) або використовувати онлайн-сервіси для аналізу лексики (аналітичний метод).

3. За ступенем самостійності мислення

Репродуктивні. Здобувачі освіти проходять онлайн-тести для відтворення знань, отриманих з лекцій та текстів.

Пошукові. Здобувачі освіти самостійно шукають інформацію в мережі для підготовки до онлайн-дискусій.

Дослідницькі. Виконання індивідуальних онлайн-проектів, де здобувач освіти самостійно знаходить і аналізує інформацію, а потім презентує результати, використовуючи, наприклад, екранну демонстрацію.

4. За ступенем керування навчальною діяльністю

Під керівництвом викладача. Синхронні онлайн-заняття. Викладач модерує дискусії, відповідає на запитання та надає зворотний зв'язок у реальному часі.

Самостійна робота. Переважає в дистанційному форматі. Вона включає роботу з електронними підручниками, відеоматеріалами та виконання завдань на освітній платформі.

Виконання індивідуальних проектів. Організовується повністю дистанційно. Консультації з викладачем можуть проводитися через відеозв'язок, а захист проектів – під час онлайн-конференції для всієї групи.

5.2. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:

Методи стимулювання інтересу до навчання: навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій, використання парадоксів, ігрових елементів тощо).

Методи формування відповідальності: роз'яснення суспільної та особистої значущості навчання; застосування вимог; демонстрація досягнень; заохочення та осуд; самоконтроль і самооцінка.

Методи мотивації:

Створення ситуацій успіху: диференційоване навчання, індивідуальні завдання, гнучкі терміни, підтримка і позитивний зворотний зв'язок.

Використання ігрових та змагальних елементів: ігрові симуляції, вікторини, командні змагання, рейтинги.

Особистісно-орієнтований підхід: надання можливості вибору теми, дослідження, використання матеріалів, що відповідають інтересам здобувачів освіти.

Залучення до дослідницької діяльності: проектна робота, самостійні експерименти, збір та аналіз даних, підготовка доповіді.

5.3. Інклюзивні методи навчання

1. Методи формування свідомості: бесіда, диспут, лекція, приклад, пояснення, переконання.

2. Метод організації діяльності та формування суспільної поведінки особистості: вправи, привчання, виховні ситуації, приклад.

3. Методи мотивації та стимулювання: вимога, громадська думка. Вважаємо, що неприпустимо застосовувати в інклюзивному вихованні методи емоційного стимулювання – змагання, заохочення, переконання.

4. Метод самовиховання: самопізнання, самооцінювання, саморегуляція.

5. Методи соціально-психологічної допомоги: психологічне консультування, аутотренінг, стимуляційні ігри.

6. Спеціальні методи: патронат, супровід, тренінг, медіація.

7. Спеціальні методи педагогічної корекції, які варто використовувати для цілеспрямованого виправлення поведінки або інших порушень, викликаних спільною причиною. До спеціальних методів корекційної роботи належать: суб'єктивно-прагматичний метод, метод заміщення, метод «вибуху», метод природних наслідків і трудовий метод.

Методика навчання (як система) – організований набір методів, прийомів, засобів і форм навчання, який використовується для досягнення освітніх цілей.

Методика є структурованим застосуванням методів – організоване використання різних методів і прийомів, яке обумовлено специфікою освітнього процесу або діяльності. Вона описує як саме, в якій послідовності і в яких умовах застосовуються певні методи для досягнення результату.

Методика навчання може включати в себе різні методи, стратегії, підходи, засоби навчання (аудіовізуальні матеріали, інтернет-ресурси, дидактичні ігри тощо) і системи організації роботи (до прикладу: поетапне вивчення лексики, розвиток навичок письмового та усного мовлення).

Методика викладання навчальної дисципліни – вибір викладачем та застосування методів для ефективного засвоєння матеріалу здобувачами освіти.

Методика навчання для здобувачів освіти з порушеннями здоров'я має важливі відмінності, які враховують індивідуальні потреби кожного типу порушень і передбачає модифікацію форм роботи та типів завдань для таких здобувачів освіти.

Кожен тип інвалідності має свої специфічні потреби, і тому підхід до навчання має бути адаптованим, щоб забезпечити максимальну ефективність для здобувачів освіти. Враховуючи різні види порушень (порушення слуху, зору, рухової активності, когнітивні порушення тощо), методика вивчення буде різною. Використання адаптованих технологій, інклюзивних методів та індивідуальних підходів дозволяє забезпечити ефективне навчання для всіх здобувачів освіти, незалежно від типу інвалідності.

Методика навчання для здобувачів освіти з порушеннями слуху

Для здобувачів освіти з порушеннями слуху основним викликом є відсутність або обмеження слухового сприйняття, що може ускладнити процес вивчення мови через усне спілкування та аудіоматеріали. Адаптованими методиками є:

Жестова мова: Якщо здобувач освіти має порушення слуху та використовує жестову мову як основний засіб комунікації, то вивчення дисципліни проводиться через переклад на жестову мову (із залученням відповідного спеціаліста чи фрагментів відео із дублюючим перекладом на жестову мову), зокрема для усного компоненту. Програми з навчання для таких здобувачів освіти можуть включати використання перекладачів жестової мови під час лекцій.

Субтитри: Всі відеоматеріали, які використовуються на заняттях (фільми, навчальні відео), мають субтитри, що дозволяє здобувачам освіти з порушеннями слуху ознайомлюватися з мовними структурами та словником.

Адаптовані навчальні матеріали: Використання візуальних методів, таких як ілюстрації, діаграми, картки з лексикою, допомагає краще засвоювати матеріал. Також створюються текстові файли або аудіоматеріали з субтитрами для покращення розуміння контексту.

Практика усного мовлення через письмове спілкування: Оскільки здобувачі освіти не чуять мовлення, замість усної практики для такої категорії здобувачів освіти фокусується увага на письмових завданнях, інтерактивних тестах і вправах, що включають роботу з текстами (письмові відповіді, розпізнавання лексики та граматики через текст).

Методика навчання для здобувачів освіти з порушеннями зору

У здобувачів освіти з порушеннями зору основною проблемою є труднощі з візуальним сприйняттям інформації, тому методика навчання адаптована до аудіо- та тактильних матеріалів.

Технології для читання з екрану: Використання програм для читання з екрану, таких як JAWS або NVDA, дозволяє здобувачам освіти з порушеннями зору слухати текстовий матеріал. Це забезпечує доступ до електронних підручників, презентацій та інших навчальних ресурсів.

Адаптація навчальних матеріалів: Усі текстові матеріали надаються у форматі для читання з екрану або у шрифті Брайля. Це дає можливість здобувачам освіти не тільки читати, але й активно працювати з навчальними матеріалами.

Озвучення текстів: Використання спеціальних додатків для озвучування текстів або аудіокниг допомагає здобувачам освіти вивчати нові слова та фрази на слух, а також слухати приклади правильного вимовляння.

Аудіовізуальні завдання: Для таких здобувачів освіти використовуються аудіовправи, зокрема з вимови та слухової практики. Це дозволяє розвивати навички аудіювання та вимови, хоча й без візуального сприйняття.

Інтерактивні вправи на слух: Заняття включають завдання, орієнтовані на слухове сприйняття мови (завдання на розпізнавання вимови, на відмінності в інтонації, акценті тощо).

Методика навчання для здобувачів освіти з порушеннями опорно-рухового апарату

Здобувачі освіти з порушеннями опорно-рухового апарату, як правило, мають фізичні обмеження, які можуть вплинути на їхню здатність використовувати традиційні навчальні засоби, але їхні когнітивні та мовні навички, як правило, не порушені. З цією метою освітній процес відповідно адаптований для зручності та доступності.

Онлайн-навчання та доступ до цифрових матеріалів: Онлайн платформи дозволяють здобувачам освіти з порушеннями опорно-рухового апарату навчатися без необхідності фізичного перебування в аудиторії, а також допомагають уникнути труднощів із переміщенням.

Інтерфейси з підтримкою доступу: Використання програмного забезпечення та навчальних платформ, що підтримують голосові команди або дають можливість здійснювати навчання за допомогою спеціальних пристроїв для вводу (як-от пристрої для управління комп'ютером через рухи очей чи голови).

Адаптація завдань для письмових відповідей: Враховуючи фізичні обмеження, здобувачі освіти можуть використовувати голосові помічники для виконання завдань або адаптовані клавіатури та інші технології для зручного введення тексту. Також враховується обсяг письмових завдань та швидкість проходження онлайн тестів, написання підсумкових робіт.

Методика навчання для здобувачів освіти з когнітивними порушеннями

Когнітивні порушення можуть включати труднощі з пам'яттю, увагою, сприйняттям інформації. Здобувачі освіти з такими порушеннями потребують адаптованих методик навчання, щоб забезпечити доступність матеріалу та поступове засвоєння нової інформації.

Розбиття матеріалу на малі блоки: Заняття структуруються (матеріал поділяється на малі частини), що дозволяє легше засвоювати інформацію та допомагає зберігати увагу на кожному етапі навчання.

Часті повторення та практичні вправи: Регулярне повторення пройденого матеріалу, використовуючи ігрові методи чи інші інтерактивні вправи.

Візуальні допоміжні засоби: Використання карток із лексикою, діаграм, малюнків допомагає здобувачам освіти з когнітивними порушеннями краще засвоювати мову.

Мультисенсорні підходи: Для здобувачів освіти з когнітивними порушеннями використовуються різні сенсорні канали (слух, зір, дотик), щоб стимулювати запам'ятовування та розуміння.

Методика навчання для здобувачів освіти із психічними порушеннями

Психічні порушення можуть включати депресії, тривожні розлади, посттравматичний стресовий синдром тощо, які можуть негативно впливати на здатність до концентрації, мотивацію та емоційний стан під час навчання.

Індивідуальний підхід: здобувачі освіти з психічними порушеннями потребують більш гнучкого підходу, наприклад, менших навантажень, частих перерв або персоналізованих уроків.

Підтримка в навчанні через терапевтичні методи: Залучення психологів або консультантів до освітнього процесу допомагає здобувачам освіти подолати емоційні труднощі.

Створення безпечного та підтримуючого середовища: Створення атмосфери довіри та підтримки, де здобувач освіти може вільно звернутися за допомогою або адаптувати темп навчання до своїх потреб.

6. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ

Навчальна дисципліна «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» оцінюється за модульно-рейтинговою системою. Вона складається з двох змістових модулів.

Результати навчальної діяльності здобувачів освіти оцінюються за 100-бальною шкалою в кожному семестрі окремо.

За результатами поточного, модульного та семестрового контролів виставляється підсумкова оцінка за 100-бальною шкалою, національною шкалою та шкалою ECTS.

Модульний контроль: кількість балів - 20, які необхідні для отримання відповідної оцінки за кожен змістовий модуль упродовж семестру.

Семестровий (підсумковий) контроль: виставлення семестрової оцінки здобувачам освіти, які опрацювали теоретичні теми, практично засвоїли їх і мають позитивні результати, набрали необхідну кількість балів.

Загальні критерії оцінювання успішності здобувачів освіти, які отримали за 4-бальною шкалою оцінки «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», подано в таблиці нижче.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу здобувача освіти на семінарських, практичних, лабораторних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу.

Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з використанням роздрукованих завдань.

Реферативні дослідження та есе, які виконує здобувач освіти за визначеною тематикою, обговорюються та захищаються на семінарських заняттях.

Модульний контроль знань здобувачів освіти здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;

- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності;
- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань (кількість накопичених підсумкових балів зменшується у разі виконання завдань невчасно орієнтовно у таких вимірах:

- із запізненням (від дати оголошення завдання) на 1 тиждень – 10 %;
- із запізненням (від дати оголошення завдання) на 2 тижня – 15 %;
- із запізненням (від дати оголошення завдання) на 3 тижня – 20 %;
- із запізненням (від дати оголошення завдання) на 4 тижня – 25 %;
- із запізненням (від дати оголошення завдання) на 5-6 тижнів – 30 %

тощо.

У разі надсилання завдань по завершенню кінцевої дати виконання завдання - зменшення на 40% від накопиченої максимальної суми балів, але не пізніше ніж за тиждень (7 днів) до початку підсумкової заліково-екзаменаційної сесії.

6.1. Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти

Оцінка	Критерії оцінювання
«відмінно»	Ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності в розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
«добре»	Ставиться за вияв здобувачем освіти повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді здобувача освіти наявні незначні помилки.
«задовільно»	Ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхневу обізнаність із основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою. Можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але здобувач освіти спроможний усунути їх із допомогою викладача.
«незадовільно»	Виставляється здобувачу освіти, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхнева, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться здобувачеві освіти, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення закладу освіти без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

Загальна оцінка з дисципліни: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою		Оцінка за шкалою ECTS	
		екзамен	залік		
90 – 100	<i>відмінно</i>	5	<i>зараховано</i>	A	<i>відмінно</i>
82 – 89	<i>добре</i>	4		B	<i>добре (дуже добре)</i>
75 – 81	<i>добре</i>	4		C	<i>добре</i>
64 – 74	<i>задовільно</i>	3		D	<i>задовільно</i>
60 – 63	<i>задовільно</i>	3		E	<i>задовільно (достатньо)</i>
35 – 59	<i>незадовільно</i>	2	<i>не зараховано</i>	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 34	<i>незадовільно</i>	2		F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

6.2. Система оцінювання роботи здобувачів освіти упродовж 1-2 семестрів

Вид діяльності здобувача освіти	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
I. обов'язкові					
1.1. Відвідування практичних занять	1	11	11	12	12
1.2. Робота на практичному занятті	2	11	22	12	24
1.3. Виконання завдань для самостійної роботи	3	15	45	15	45
1.4. Виконання модульної роботи	20	1	20	1	20
	Разом	-		-	100
Максимальна кількість балів за обов'язкові види роботи: 50					
II. Вибіркові					
Виконання завдань для самостійного опрацювання					
Рівень 1					
2.1. Складання розмовних ситуаційних шаблонів у різних жанрах (із різних тем курсу)	2,5	1	2,5	1	2,5
2.2. Огляд літератури, онлайн контенту (корисних посилань) з конкретної тематики курсу	2,5	1	2,5	1	2,5
2.3. Створення глосарію до конкретної теми курсу	10	1	10	1	10
2.4. Складання ділової гри з конкретним прикладним матеріалом з будь-якої теми курсу із створенням електронного каталогу корисних посилань	5	1	5	1	5
2.5. Підготовка та друк наукової статті з будь-якої теми курсу, написання тез конференції	10	1	10	1	10
2.6. Участь у науковій студентській конференції (з виступом)	10	1	10	1	10
	Разом	-	40	-	40
Рівень 2					
2.5. Підготовка та друк наукової статті з будь-якої теми курсу, написання тез конференції	10	1	10	1	10
2.6. Участь у науковій студентській конференції (з виступом)	15	1	15	1	15
2.7. Наявність сертифікату про знання іноземної (англійської) мови рівня B2	75	1	75	1	75
	Разом	-	90	-	90
Рівень 3					
2.8. Наявність сертифікату про знання іноземної (англійської) мови рівня C1	90	1	90	1	90
	Разом	-	90	-	90

7. ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ (ЗАЛІКУ)

Основи академічного письма та роботи з науковим текстом

1. Які основні ознаки академічного стилю письма?
2. Назвіть основні види академічних текстів.
3. Чим відрізняється науково-популярний текст від наукового?
4. Сформулюйте головні вимоги до наукової мови.
5. Опишіть відмінності між українським та іноземним науковим дискурсом.
6. Які жанри наукового спілкування ви знаєте?
7. Охарактеризуйте структуру класичної наукової статті (IMRAD).
8. Яку роль відіграє вступна частина в науковій роботі?
9. Опишіть призначення розділу "Матеріали та методи".
10. Які функції виконує розділ "Результати" в науковій статті?
11. Назвіть ключові елементи розділу "Висновки та обговорення".
12. Які кліше та фразеологізми характерні для академічного письма українською мовою?
13. Опишіть особливості граматики наукового тексту.

Плагіат, цитування та бібліографія

14. Дайте визначення поняття "академічна доброчесність".
15. Що таке плагіат і які його види ви знаєте?
16. Які існують ефективні методи запобігання плагіату?
17. Поясніть різницю між прямим цитуванням та парафразом.
18. Які функції виконує бібліографія в науковій роботі?
19. Назвіть основні стилі цитування та їхні особливості (наприклад, APA, MLA).
20. Які інструменти використовують для перевірки текстів на плагіат?
21. Як правильно оформити посилання на інтернет-джерела?
22. Опишіть призначення анотованої бібліографії.
23. Назвіть типові помилки при оформленні списку використаної літератури.
24. Які наслідки має академічна недоброчесність?
25. Поясніть, чому самоплагіат вважається порушенням академічної етики.

Пошук та аналіз наукових джерел

26. Назвіть ключові бази даних для пошуку наукових статей.

27. Опишіть стратегії ефективного пошуку інформації в базах даних.
28. Як відрізнити надійне наукове джерело від ненадійного?
29. Поясніть поняття "рецензований журнал".
30. Які критерії оцінки якості наукового журналу?
31. Опишіть процес критичного аналізу наукової статті.
32. Як визначити основну ідею та ключові аргументи тексту?
33. Поясніть, що таке "сліпе" рецензування (blind review).
34. Яке значення має індекс цитування для наукової роботи?
35. Як правильно конспектувати та робити виписки з наукових текстів?

Робота з лексикою та граматикою

36. Які особливості спеціалізованої лексики в науковому тексті?
37. Опишіть правила використання термінології у наукових роботах.
38. Як утворюються наукові терміни українською та іноземною мовами?
39. Наведіть приклади граматичних структур, характерних для академічного письма.
40. Які функції виконують модальні дієслова в науковому тексті?
41. Опишіть особливості використання пасивного стану в академічному письмі.
42. Як уникнути тавтології та мовних штамів у науковій роботі?
43. Поясніть, як впливають міжмовні інтерференції на академічний текст.
44. Наведіть приклади лексичних помилок у науковому тексті.
45. Які особливості побудови складних речень у науковій мові?

Комунікація та дискурс

46. Чим відрізняється науковий дискурс від повсякденного?
47. Назвіть основні комунікативні стратегії, що використовуються в академічному спілкуванні.
48. Як вести конструктивну наукову дискусію?
49. Опишіть методи переконання та аргументації в науковому середовищі.
50. Яку роль відіграє невербальна комунікація в академічному спілкуванні?
51. Як подолати мовний бар'єр під час міжнародних наукових заходів?
52. Наведіть приклади комунікативних помилок під час дискусії.
53. Які особливості міжкультурної комунікації в науковій сфері?
54. Яка роль етики в науковій комунікації?
55. Назвіть ключові елементи академічної етики.

56. Які відмінності між формальним і неформальним спілкуванням в академічному середовищі?
57. Як висловити незгоду з опонентом, зберігаючи толерантність?
58. Які функції виконують цитати в науковому тексті?
59. Які основні правила усного спілкування на конференціях?
60. Опишіть види запитань, що використовуються в науковій дискусії.
61. Які особливості ділового листування в науковій сфері?
62. Наведіть приклади мовних засобів для вираження власної думки в науковому дискурсі.

2 семестр:

Анотування та реферування

1. Поясніть, у чому полягає відмінність між анотацією та рефератом.
2. Яка основна мета написання анотації?
3. Назвіть обов'язкові компоненти анотації до наукової статті.
4. Які типові помилки зустрічаються при написанні анотацій?
5. Опишіть відмінності між інформативним та індикативним рефератом.
6. Як правильно обрати стиль анотації для різних типів наукових робіт?
7. Яку інформацію слід включати в анотацію до магістерської роботи?
8. Як трансформувати висновки наукової статті в її анотацію?
9. Назвіть основні вимоги до обсягу анотації та реферату.
10. Які функції виконує ключовий список слів у науковій статті?
11. Як адаптувати анотацію для різних аудиторій (наприклад, для фахівців та для широкої публіки)?
12. Поясніть значення анотації для популяризації наукових досліджень.
13. Опишіть послідовність дій при написанні якісної анотації.
14. Назвіть мовні кліше, що використовуються в анотаціях українською та іноземною мовами.
15. Поясніть, що означає "від дослідження до анотації: комплексний підхід".
16. Як впливає структура статті на написання її анотації?
17. Опишіть, як правильно подати методичку дослідження в анотації.
18. Наведіть приклади анотацій з різних наукових галузей.
19. Які переваги має добре написана анотація?
20. Які інструменти можна використовувати для перевірки тексту анотації?

Навички усних презентацій

21. Яка основна мета наукової презентації?
22. Опишіть етапи підготовки наукового виступу.
23. Як обрати тему для презентації?
24. Поясніть, як структурувати наукову презентацію.
25. Які функції виконує вступ у науковій презентації?
26. Опишіть, як ефективно подати результати дослідження.
27. Як підготувати ефективні слайди для презентації?
28. Назвіть правила використання візуальних матеріалів (діаграм, графіків) у презентації.
29. Опишіть, як візуально зацікавити аудиторію.
30. Які вербальні та невербальні навички є ключовими для доповідача?
31. Як керувати часом під час виступу?
32. Які існують методи утримання уваги аудиторії?
33. Наведіть приклади мовних засобів для зв'язування частин презентації.
34. Як підготуватись до сесії запитань і відповідей?
35. Опишіть типові помилки, яких слід уникати при виступі.
36. Як подолати страх публічних виступів?
37. Які особливості виступу в онлайн-форматі?
38. Як надати зворотний зв'язок після презентації?
39. Назвіть ключові елементи ефективного публічного виступу.
40. Поясніть, як використовувати манеру виступу для посилення аргументів.

Рецензування та зворотний зв'язок

41. Що таке рецензування і яку роль воно відіграє в науці?
42. Які принципи лежать в основі конструктивного рецензування?
43. Опишіть процес "сліпого" рецензування (blind peer review).
44. Як надати ефективний зворотний зв'язок щодо наукової роботи?
45. Які основні правила етичного рецензування?
46. Як сприймати критику своєї роботи?
47. Наведіть приклади формулювань для вираження критики та рекомендацій.
48. Як рецензувати усний виступ?
49. Які критерії оцінки наукової статті при рецензуванні?
50. Опишіть, як написати відгук на рецензію.

51. Як рецензування сприяє розвитку наукової спільноти?
52. Наведіть приклади конструктивного зворотного зв'язку в академічному середовищі.
53. Які форми зворотного зв'язку існують?
54. Поясніть, як збалансувати позитивний та негативний зворотний зв'язок.
55. Як рецензування допомагає покращити навички академічного письма?
56. Які переваги має рецензування для автора роботи?
57. Опишіть роль рецензента в науковому процесі.
58. Наведіть приклади мовних конструкцій для надання рецензії.
59. Які етичні норми слід дотримуватися при рецензуванні?
60. Як підготуватися до обговорення рецензії на вашу роботу?
61. Які відмінності у рецензуванні наукової статті та монографії?
62. Опишіть, як правильно оформити рецензію.
63. Як відстоювати свою позицію, відповідаючи на зауваження рецензентів?

Програмою передбачено автоматичне зарахування дисципліни за набраними балами – це сучасний підхід, який відповідає засадам Болонського процесу та засадам Закону України «Про вищу освіту» щодо академічної свободи, і підвищує ефективність навчання. Обґрунтування автоматичного зарахування навчальної дисципліни за набраними балами, без складання заліку та/або іспиту, базується на принципах індивідуалізації навчання, стимулювання сталої роботи та об'єктивної оцінки знань. Цей підхід стимулює здобувачів освіти до систематичної та відповідальної роботи протягом усього семестру, а не лише до епізодичної підготовки перед екзаменом.

Така система робить оцінювання об'єктивним і прозорим. Кожен бал є результатом реальних зусиль, що усуває суб'єктивність та забезпечує справедливу оцінку. Це також дає змогу здобувачам освіти, які старанно працювали, уникнути зайвого стресу, пов'язаного з іспитом, та зосередитися на інших важливих завданнях.

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти на заліку

Поточне тестування та самостійна робота											Підсумковий тест (залік)	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	не більше 40	Не більше 100
5	6	5	6	5	5	6	5	5	6	5		

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти на іспиті

Поточне тестування та самостійна робота												Підсумковий тест (іспит)	Сума
T12	T13	T14	T15	T16	T17	T18	T19	T20	T21	T22	T23	не більше 40	Не більше 100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		

БІЛЕТИ ДО ЕКЗАМЕНУ (зразок)

<p>Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ, ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПЕРЕКЛАДУ Освітній/освітньо-професійний ступінь: бакалавр Усі спеціальності Семестр: осінній/<u>весняний</u> Навчальна дисципліна: Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування</p> <p style="text-align: center;">ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Поясніть, що таке анотація, яка її основна мета та назвіть її обов'язкові компоненти. Опишіть відмінності між інформативним та індикативним рефератом. 2. Напишіть коротку анотацію англійською мовою (8-10 речень) до наукової статті на тему, пов'язану з вашою майбутньою професійною діяльністю. 3. Коротко опишіть, як навички написання якісної анотації впливають на підготовку та структуру наукової презентації. <p>Затверджено на засіданні кафедри УМЛІМП Протокол №__ від «__» _____ 2025 року. Завідувач кафедри _____ Домніч Л.М. Екзаменатор _____ Іконнікова М.В.</p>
--

Оцінка за екзамен: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
36 – 40 та більше	<i>відмінно</i>	5	A	<i>відмінно</i>
30 – 35	<i>добре</i>	4	BC	<i>добре</i>

24 – 29	<i>задовільно</i>	3	DE	<i>задовільно</i>
14 – 23	<i>незадовільно</i>	2	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 13		2	F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

8. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Нормативні документи: програми, вимоги до рівня володіння мовою (Common European Framework of Reference for Languages – CEFR).
2. Опорні завдання: структуровані матеріали із ключовими темами, у т.ч. граматики, лексики.
3. Підручники та посібники: електронні версії, які містять аудіо, відео та інтерактивні вправи для самостійної роботи.
4. Методичні вказівки: детальні інструкції для виконання завдань, проєктів, а також підготовки до іспитів.
5. Тестові та контрольні завдання: онлайн-тести, модульні контрольні роботи, завдання для тематичного оцінювання.
6. Тематика творчих робіт.
7. Запитання і завдання до заліку: список питань та завдань для підсумкового контролю знань.
8. Ілюстративні та мультимедійні матеріали: презентації, відеоролики, аудіозаписи, інфографіка, посилання на автентичні ресурси (новини, подкасти, фільми).

8.1. Навчально-методичні аудіо- і відеоматеріали, у т.ч. для здобувачів освіти з інвалідністю

1. BBC Learning English. URL: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish>.
Примітка: Сайт містить численні подкасти, відеоуроки та інтерактивні вправи, які відповідають рівням C1-C2 і допомагають вдосконалити навички слухання.
2. ESL-lab. URL: <https://www.esl-lab.com>.
Примітка: Ресурс містить аудіозаписи з різними акцентами та рівнями складності, що дає змогу тренувати аудіювання в умовах, наближених до реального життя.

Для інклюзивного навчання:

- методики диференційованого підходу до процесу навчання й оцінювання знань, умінь і здібностей здобувачів освіти з інвалідністю;
- дистанційні програми навчання для здобувачів освіти із проблемами слуху і порушеннями опорно-рухового апарату.
- спеціалізовані комп'ютерні програми для навчання осіб з інвалідністю;
- забезпечення осіб із проблемами зору спеціальною літературою: книгами, підручниками, навчальними посібниками, журналами,

надрукованими шрифтом Брайля та укрупненим шрифтом, і звуковими комп'ютерними програмами;

- наявність аудіовізуальних засобів навчання, спеціальної навчально-методичної літератури в електронному, друкованому, аудіовізуальному форматах для осіб з інвалідністю;

- дидактичні матеріали та засоби навчання осіб з інвалідністю для дистанційної та відкритої форм здобуття освіти.

Всі відеоматеріали, зазначені у списку, супроводжуються субтитрами, що полегшує їх сприйняття для осіб з порушеннями слуху.

Електронні ресурси (BBC Learning English) доступні для використання з програмами читання з екрана, що забезпечує їх доступність для осіб з порушеннями зору.

8.2. Глосарій (термінологічний словник)

1. Англо-український словник «Новітня лексика академічного дискурсу» з методичними рекомендаціями / автор-укладач та редактор Н.С. Молодча ; Нар. укр. акад. [загальноакад. каф. іноз.мов]. – Харків : Вид-во НУА, 2021. – 45 с.
2. Oxford Learner's Dictionary of Academic English. 2nd ed. Oxford : Oxford University Press, 2020. 416 p.

Електронні глосарії та словники

1. Academic Phrasebank. URL: <https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>.
2. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/>.
3. Macmillan Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.macmillandictionary.com/>.
4. TERMIUM Plus® : The Government of Canada's terminology and linguistic data bank. URL: <https://www.btb.gc.ca/term/en.html>.

8.3. Рекомендована література

Основна

1. Англійська мова наукового спілкування. / Навчальний посібник для здобувачів технічних спеціальностей другого (магістерського) рівня / [розроб.: Наталія ГОРІДЬКО, Марина БАБИЧ, Анна БОНДАР, Олена САМАР]. К., 2025. 249 с. Режим доступу: https://www.researchgate.net/publication/392449812_Anglijska_mova_nauk_ovogo_spilkuvanna
2. Колісник, М. П. Англійська мова для ділової комунікації [Електронний ресурс] : навчальний посібник для здобувачів ступеня магістра, за освітньою програмою «Логістика», «Менеджмент і Бізнес Адміністрування», «Менеджмент Міжнародного Бізнесу», «Менеджмент Інвестицій та Інновацій» спеціальності 073 «Менеджмент» та «Промисловий Маркетинг» спеціальності 075 «Маркетинг» / М. П. Колісник, Ю. А. Корницька, О. Л. Огурцова ; КПІ ім. Ігоря Сікорського. – Електронні текстові дані (1 файл: 6.99 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2022. – 152 с. Режим доступу: <https://ela.kpi.ua/items/bbf9281f-1aae-4667-8bbc-cdec1f8c2290>
3. Миркович І. Л., Буздуган О. А. Основи наукової комунікації іноземною мовою: навчальний посібник. Одеса : Видавництво «Освіта України», 2021. 246 с. Режим доступу: <http://dspace.pdpu.edu.ua/jspui/handle/123456789/12909>

4. Мосій І.М. English for Forestry: підручник з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів лісотехнічних спеціальностей закладів вищої освіти.// Дяк Т.П., Мосій І.М. - Львів: Каменяр, 2021. – 330 с.
5. Горошкіна О., Груба Т. Українська наукова мова: теорія і практика : навчально-методичний посібник. Режим доступу: <https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/736978/1/%D0%93%D1%80%D1%83%D0%B1%D0%B0%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%83%D0%BA%20%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B0%20%D1%80%D0%B5%D0%BF%D0%BE%D0%B7%D0%B8%D1%82%D0%B0%D1%80%D1%96%D0%B9.pdf>.
6. Українська мова: офіційно-діловий та науковий стилі : навчальний посібник / автор-укладач Г. В. Гайович. Київ : ІДУ НД ЦЗ, 2024. 228 с. ISBN 978-617-8015-29-9 Режим доступу: <https://files.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi82/0061993.pdf>.
7. Folkman, J. S. English for writing research papers. 4th ed. London : Routledge, 2022. 296 p.

Додаткова

1. Academic English for Sustainability. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 200 p.
2. Business English Handbook: Advanced Communication Skills. Cambridge : Cambridge University Press, 2023. 180 p.
3. Cambridge English for the Future: Technology and Innovation. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 215 p.
4. Day J. Advanced Writing C1-C2 Self-Study Edition. Global ELT, 2022. 188 p.
5. English for Professional Leadership. Oxford : Oxford University Press, 2022. 192 p.
6. English for the Environment: Sustainable Solutions. Boston : National Geographic Learning, 2022. 160 p.
7. Global Challenges: A Focus on Environmental Issues. Oxford : Oxford University Press, 2023. 180 p.
8. Impact: Social Communication in English C1-C2. Boston : National Geographic Learning, 2022. 210 p.
9. Keynote Advanced: Leadership and Influence. Boston : National Geographic Learning, 2022. 240 p.
10. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use Advanced. 4th ed. Cambridge : Cambridge University Press, 2020. 272 p.

11. Oxford Advanced Learner's Dictionary. 10th ed. [Электронный ресурс]. Oxford : Oxford University Press, 2022. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
12. Sweeney S. English for Academic Purposes. Advanced Level. New York : Cambridge University Press, 2022. 200 p.
13. Technology Trends: A Guide to English for Science and Engineering. Oxford : Oxford University Press, 2023. 176 p.
14. Walker C. Advanced English for Academic Purposes. New York : Routledge, 2020. 210 p.
15. Oshima, A. Academic writing for graduate students : essential tasks and skills. Ann Arbor : University of Michigan Press, 2024. 280 p.

Статті викладачів та здобувачів освіти

1. Іконнікова М. В. Використання інформаційно-комунікаційного освітнього простору для організації навчання майбутніх програмістів. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах : збірник наукових праць*. Запоріжжя : КПУ, 2021. № 76, т. 3. С. 39–43.
2. Співачук В. О., Іконнікова М. В. Перспективні напрями розвитку системи професійної підготовки філологів в Україні. *Інноваційна педагогіка*. 2021. № 39. С. 218–222.
3. Іконнікова М. В., Співачук В. О. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в навчальному процесі ЗВО. *Наукові інновації та передові технології*. К : Наукові перспективи, 2022. № 9 (27). С. 233–239.
4. Співачук В. О., Іконнікова М. В., Гурська, А. Критичні відбору мережевих сервісів з урахуванням хмарних технологій для навчання студентів ЗВО. *Вісник науки та освіти (серія Педагогіка)*. 2023. № 3 (9). С. 538–553.
5. Іконнікова М. В., Співачук В. О., Жук Н. А. Використання сучасних технологій навчання та виховання для підвищення ефективності навченості студентів ЗВО. *Актуальні питання у сучасній науці*. 2024. № 6 (24). С. 1017–1033.
6. Співачук В. О., Іконнікова М. В. Модернізація навчання як засіб конкурентоспроможної особистості при підготовці фахівця ЗВО у сфері готельно-ресторанного господарства та туризму. *Наукові перспективи*. 2025. № 2 (10). С. 361–376.
7. Knodel L., Domnich L., Yeung I. Professional Training of Specialists in Tourism and Environmental Protection : Integration of Foreign Philology into Interdisciplinary Education. *Вісник освіти та науки*. №12 (30). 2024. С. 35-47.
8. Петрушенко О., Калинюк Н., Домніч Л. Інтеграція методики змішаного навчання у процес викладання англійської мови за професійним спрямуванням. *Вісник науки та освіти*. 2025. № 5(35). С. 679–691.
9. Домніч Л.М., Махлай Н.Л., Медведенко С.В. Лінгвокраїнознавчий підхід до організації фахової мовної практики майбутніх перекладачів. *Педагогічна Академія: наукові записки*. 2025. №19.
10. Olha Chaikovska, Oksana Palyliulko, Liudmyla Komarnitska, Maryna Ikonnikova, IMPACT OF MINDSET ACTIVITIES ON PSYCHOLOGICAL WELL-BEING AND EFL SKILLS OF ENGINEERING STUDENTS IN WARTIME, May 2023, 282-286с. <https://doi.org/10.22616/ERDev.2023.22.TF057>
11. Chaikovska, O., Zavadzka, I., Ikonnikova, M., Kozina, T. CAREER-FOCUSED ESP LEARNING THROUGH MECHANICAL ENGINEERING ANDROID APP AND FE PREP FLASHCARDS Engineering for Rural Development Open source preview, May 2022, 514–519с. <https://www.iitf.lbtu.lv/conference/proceedings2022/Papers/TF173.pdf>

8.4. Інформаційні ресурси

1. CEFR.

URL:

<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>

2. ESL-lab.

URL: <https://www.esl-lab.com/difficult/>

3. AcronymFinder.

URL: <https://www.acronymfinder.com/>

4. BBC Learning English.

URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/advanced-grammar-guide>

5. The Guardian.

URL:

<https://www.theguardian.com/newswise/2019/oct/06/reporting-real-news-stories-with-your-class>

6. Collins Dictionary.

URL: <https://www.collinsdictionary.com/>

7. Macmillan Dictionary.

URL: <https://www.macmillandictionary.com/about-thesaurus.html>

8.5. Сертифікаційні програми (електронні курси)

1. *Coursera*

2. *edX*

3. *British Council*

Обсяг годин, який можна зарахувати – не більше 25% від програми.

Курси мають завершуватися офіційним сертифікатом, який підтверджує, що здобувач освіти успішно пройшов курс, склав фінальні тести та витратив певну кількість годин на навчання. При зарахуванні розглядаються офіційні сертифікати, скріншоти прогресу, результати тестів та опис програми курсу (силабус).

8.6. Фахові періодичні видання України з дисципліни

Найменування фахового періодичного видання	Роки надходження
<p>1. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія «Філологія» <i>(спеціалізується на філологічних науках. Публікує статті з теоретичної та прикладної лінгвістики, перекладознавства та літературознавства)</i></p>	<p>У відкритому доступі архів за посиланням: https://philmessenger.knlu.edu.ua/</p>
<p>2. Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов» <i>(є фаховим виданням категорії «Б» і охоплює як філологічні, так і педагогічні науки. Фокусується на питаннях іноземної філології та методики викладання мов)</i></p>	<p>У відкритому доступі архів за посиланням: https://periodicals.karazin.ua/foreignphilology</p>
<p>3. Іноземні мови <i>(Журнал, який видає Київський лінгвістичний університет. Присвячений актуальним проблемам вивчення іноземних мов та інноваційним методикам їх викладання)</i></p>	<p>У відкритому доступі архів за посиланням: https://fl.knlu.edu.ua/</p>
<p>4. Studia Linguistica <i>(Міжнародний науковий журнал, заснований Київським національним університетом імені Тараса Шевченка. Публікує статті із загального мовознавства, порівняльно-історичної та прикладної лінгвістики)</i></p>	<p>У відкритому доступі архів за посиланням: https://studia-linguistica.knu.ua/</p>
<p>5. Актуальні проблеми філології та перекладознавства <i>(видання, що публікує статті з теоретичних та прикладних аспектів філології та перекладознавства)</i></p>	<p>У відкритому доступі архів за посиланням: https://apfp.khmnu.edu.ua/index.php/apfp</p>
<p>6. Германістика в Україні <i>(Журнал, який видається Українською спілкою германістів вищої школи. Присвячений дослідженню німецької мови, літератури та культури)</i></p>	<p>У відкритому доступі архів за посиланням: https://germanistika.knlu.edu.ua/</p>

8.7. Універсальні та спеціалізовані інформаційні системи і програмні продукти для опанування дисципліни

Програмне забезпечення	Призначення	Умови використання (вільний доступ в Інтернеті, згідно договору, придбані ліцензії тощо)
Moodle	Управління освітнім процесом, розміщення навчальних матеріалів, проведення тестування, інтерактивних завдань та комунікації між викладачем і здобувачами освіти.	Доступ через університетський портал (логін/пароль)
Google Classroom / Microsoft Teams	Платформи для проведення онлайн-занять, відеоконференцій, спільної роботи над документами. Містять функції субтитрів та транскрипції.	Вільний доступ за університетським обліковим записом
Zoom / Google Meet	Проведення синхронних онлайн-занять, семінарів та консультацій. Мають вбудовані функції для людей із порушеннями слуху (субтитри).	Вільний доступ за посиланням
Microsoft Office (Word, PowerPoint)	Створення та редагування текстових документів, презентацій. Включають вбудовані інструменти перевірки правопису та інклюзивності (наприклад, функція "зачитування тексту" та "перевірка доступності").	Придбана ліцензія або корпоративний доступ для здобувачів освіти
Grammarly	Корекція граматичних, лексичних та пунктуаційних помилок у письмовій роботі.	Базова версія — вільний доступ, розширена — за підпискою
Duolingo / Memrise / Babbel	Самостійне вивчення та закріплення лексики і граматичних структур в ігровій формі.	Базова версія — вільний доступ, повний функціонал — за підпискою
YouTube / Ted Talks	Джерело автентичних відео- та аудіоматеріалів для розвитку навичок аудіювання. Мають функцію автоматичних субтитрів.	Вільний доступ в Інтернеті
Linguee / Reverso Context	Онлайн-словники, що надають приклади вживання слів та фраз у реальних контекстах.	Вільний доступ в Інтернеті

TTS (Text-to-Speech)	Програми, що озвучують текст. Особливо корисні для здобувачів освіти з дислексією або порушеннями зору.	Частково вбудовані в операційні системи, існують також окремі програми з вільним доступом
STT (Speech-to-Text)	Програми, що перетворюють усне мовлення на текст. Використовуються для тренування вимови та допомоги здобувачам освіти з порушеннями мовлення або слуху.	Частково вбудовані в операційні системи, існують також окремі програми з вільним доступом

9. МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Форми занять	Наявне матеріально-технічне забезпечення	Необхідне матеріально-технічне забезпечення
Практичне заняття	Мультимедійні аудиторії з доступом до мережі Інтернет. Комп'ютери, проєктори, інтерактивні дошки. Ліцензійне програмне забезпечення: Microsoft Office Suite (Word, PowerPoint, Excel). Платформа для відеоконференцій (Zoom). Доступ до електронної бібліотеки університету.	Персональні комп'ютери або ноутбуки з вебкамерою та мікрофоном. Стабільне інтернет-з'єднання. Адаптивні технології та спеціалізоване програмне забезпечення для здобувачів освіти з інвалідністю (наприклад, програми для читання з екрана, синтезатори мовлення). Платформа для управління навчальним контентом (LMS) із вбудованими інструментами для інтерактивних завдань (Moodle). Ліцензійні онлайн-ресурси для вивчення мови (електронні посібники, навчальні програми, словники, бази даних академічних текстів).